叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 1 个章节

1. 腺样体：它们是什么，(adenoids What They Are,) 000001

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

腺样体：它们是什么，(Adenoids What They Are,)

['ædənɔɪdz]
ADENOIDS
腺样体

腺样体

[wʌt] [ðeɪ] [ɑːr; ər]
What **They** **Are**
什么 他们 是

它们是什么

[haʊ] [tuː; tə] ['rekəgnaɪz] [ðem; ðəm]
How **To** **Recognize** **Them**
如何 到 认出 他们

如何识别它们

[wʌt] [tuː; tə][duː][fɔːr; fər][ðem; ðəm]
What **To** **Do** **For** **Them**
什么 到 做 为了 他们

我们该如何帮助他们

[kiːp] [wel] ['sɪriːz] [noʊ] . [ˌtuː'tuː]
KEEP **WELL** **SERIES** **No** **.** **2**
保持 出色地 系列 不 . 2

保持健康系列之二

['treʒəri] [dɪ'pɑːrtmənt]
TREASURY **DEPARTMENT**
财政部 部门

财政部

[juˈnaɪtɪd] [steɪts] ['pʌblɪk] [helθ] SERVICE1919
UNITED **STATES** **PUBLIC** **HEALTH** **SERVICE1919**
团结的 各州 民众 健康 SERVICE1919

美国公共卫生署1919

['gʌvərnmənt] ['prɪntɪŋ] ['ɑːfɪs]
GOVERNMENT **PRINTING** **OFFICE**
政府 印刷 办公室

美国政府印刷局

[fɔːr; fər] ['ʌðər] [ɪn'strʌktɪv] [helθ] ['liːflits] [raɪt] [tuː; tə][ðə; ði] —
For **other** **instructive** **Health** **Leaflets** **write** **to** **the** **—**
为了 其他 有指导意义的 健康 传单 写 到 这 —

如需其他健康宣传册，请写信至——

[juˈnaɪtɪd] [steɪts]
UNITED **STATES**
团结的 各州

美国

['pʌblɪk] [helθ] ['sɜːrvɪs]
PUBLIC **HEALTH** **SERVICE**
民众 健康 服务

公共卫生服务

['wɑːʃɪŋtən] , [diː] . [siː] . [[θriː]]
WASHINGTON , D . C . [3]
华盛顿 , D . C . [3]

华盛顿特区[3]

['ædənɔɪdz]
ADENOIDS
腺样体

腺样体

['neɪtʃər] [in'tendz] [ðæt] [wiː; wi][ʃʊd; ʃəd] [briːð] [θruː] [ðə; ði][noʊz][ænd; ənd][hæz; həz][soʊ] [ə'reɪndʒd]
Nature intends that we should breathe through the nose and has so arranged
自然 意图 那 我们 应该 呼吸 通过 这 鼻子 和 有 所以 安排
['mætərz] [ðæt] [ðə; ði] [er] [ɪz] [streɪnd] ,
matters that the air is strained ,
事情 那 这 空气 是 紧张 ,

大自然的旨意是让我们用鼻子呼吸，并且它安排得让空气处于压缩状态。

[wɔːmd] , [ænd; ənd] ['mɔɪsnd] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː]['paːsiz] [θruː] [ðə; ði][noʊz] .
warmed , and moistened as it passes through the nose .
温暖 , 和 湿润 作为 它 通过 通过 这 鼻子 .

经过鼻腔时会变暖、变湿。

[ðɪs] [ɪz] ['veri] [ɪm'pɔːrt(ə)nt] .
This is very important .
这 是 非常 重要的 .

这非常重要。

[ʌn'fɔːrtʃənətli] [ə'baʊt] - [pər] [sent] [ʌv; əv][ɔːl] ['tʃɪldrən] [hæv; həv]['ædənɔɪdz] [wɪtʃ] [ˌɪntər'fɪr] [wɪð; wɪθ]
Unfortunately about 10 per cent of all children have adenoids which interfere with
很遗憾 关于 - 每 中心 的 全部 孩子们 有 腺样体 哪个 干扰 和
[friː] ['briːðɪŋ] [θruː] [ðə; ði][noʊz] .
free breathing through the nose .
自由的 呼吸 通过 这 鼻子 .

不幸的是，大约 10% 的儿童患有腺样体肥大，这会影响他们通过鼻子自由呼吸。

[soʊ] ['meni] ['sɪriəs] [rɪ'zʌlts] ['fɑːloʊ] [ðɪs] [kən'dɪʃ(ə)n] [ðæt] ['perənts] [ʃʊd; ʃəd] [lɜːrn] ['sʌmθɪŋ] [ə'baʊt]
So many serious results follow this condition that parents should learn something about
所以 许多 严肃的 结果 跟随 这 状况 那 父母 应该 学习 某物 关于
['ædənɔɪdz][ænd; ənd][ðer; ðər] ['triːtmənt] .
adenoids and their treatment .
腺样体 和 他们的 治疗 .

腺样体肥大会导致很多严重的后果，因此家长应该了解一些关于腺样体肥大及其治疗方法的知识。

[wʌt] [ɑːr; ər] ['ædənɔɪdz] ?
WHAT ARE ADENOIDS ?
什么 是 腺样体 ?

腺样体是什么?

[ˌɪnəz'mʌtʃ] [æz; əz]['ædənɔɪdz][ɑːr; ər] [tʌkt] [ə'weɪ] [ʌp][bɪ'haɪnd][ðə; ði] ['pælət] , [ænd; ənd][ɑːr; ər]
Inasmuch as adenoids are tucked away up behind the palate , and are
因此 作为 腺样体 是 塞进去 离开 向上 在后面 这 味蕾 , 和 是
['ðerfɔːr] [aʊt][ʌv; əv] [saɪt] ,
therefore out of sight ,
所以 出去 的 视线 ,

由于腺样体位于上颚后方，因此肉眼无法看到，

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] [wel] [tuː; tə] ['stʌdi] [ðə; ði] ['pɪktʃər] [ʃoʊn] [ə'bʌv] .
it may be well to study the picture shown above .
它 可能 是 出色地 到 学习 这 图片 所示 多于 .

最好仔细研究一下上面这张图片。

[ðə; ði] [er] ['paːsiz]['ɪntuː][ðə; ði] [lʌŋz] [æz; əz] [ʃoʊn] [baɪ][ðə; ði]['ærəus] .

The	air	passes	into	the	lungs	as	shown	by	the	arrows	.
这	空气	通过	进入	这	肺	作为	所示	经过	这	箭头	.

如图中箭头所示，空气进入肺部。

[æt; ət][ðə; ði] [pleɪs] [mɑːrkt] " [ə; eɪ][tiː] " ['neɪtʃər][hæz; həz][prə'vaɪdɪd][ə; eɪ][kaɪnd][ʌv; əv] [mɔɪst] ['kʊʃ(ə)n]

At	the	place	marked	"	A	T	"	nature	has	provided	a	kind	of	moist	cushion
在	这	地方	标记	"	一个	T	"	自然	有	假如	一个	种类	的	潮湿	软垫

[wɪtʃ] ['hɛlps][tuː; tə]['fɪltər][im'pjuəritis][aʊt][ʌv; əv][ðə; ði][er] .

which	helps	to	filter	impurities	out	of	the	air	.
哪个	帮助	到	筛选	杂质	出去	的	这	空气	.

在标有"A T"的地方，大自然提供了一种湿润的垫层，有助于过滤空气中的杂质。

[ðɪs] ['kʊʃ(ə)n] [ɪz] [fɔːrmd] [ʌv; əv] [wʌt] ['dɑːktɚz] [[fɔːr]]

This	cushion	is	formed	of	what	doctors	[	4	]
这	软垫	是	形成	的	什么	医生	[	4	]

这个垫子是由医生[4]

[kɔːl] " ['ædnˌɔɪd] ['tɪʃuː] " [ænd; ənd][ɪz]['sɪmələr][tuː; tə] [ðæt] [wɪtʃ] [meɪks] [ʌp][ðə; ði]['tɒnsɪlz] .

call	"	adenoid	tissue	"	and	is	similar	to	that	which	makes	up	the	tonsils	.
称呼	"	腺样体	组织	"	和	是	相似的	到	那	哪个	制作	向上	这	扁桃体	.

称为"腺样体组织"，与构成扁桃体的组织相似。

[wen] [ðɪs] ['ædnˌɔɪd] ['tɪʃuː] [grəuz] [æb'nɔːrməli] [lɑːrdʒ][ˌaɪ 'tiː][fɔːrmz] [wʌt] [ɑːr; ər] [noʊn] [æz; əz] "

When	this	adenoid	tissue	grows	abnormally	large	it	forms	what	are	known	as	"
什么时候	这	腺样体	组织	生长	异常地	大的	它	表格	什么	是	已知	作为	"

['ædənɔɪdz] .

adenoids	.
腺样体	.

当腺样体组织异常增大时，就会形成所谓的"腺样体"。

" [frʌm; frəm][ðə; ði][pə'zɪʃ(ə)n][ʌv; əv] [ðiːz] ['ædənɔɪdz][æz; əz] [ʃoʊn] [ɑːn][ðə; ði]['daɪəgræm][ˌaɪ 'tiː] [wɪl]

"	From	the	position	of	these	adenoids	as	shown	on	the	diagram	it	will
"	从	这	位置	的	这些	腺样体	作为	所示	在	这	图表	它	将要

['redɪli] [biː; bi] [siːn] [haʊ] ['iːzəli] [ðeɪ] [ˌɪntər'fɪr] [wɪð; wɪθ]['prɑːpər]['neɪz(ə)l] ['briːðɪŋ] .

readily	be	seen	how	easily	they	interfere	with	proper	nasal	breathing	.
容易	是	已见	如何	容易地	他们	干扰	和	恰当的	鼻腔	呼吸	.

从图中所示的腺样体位置可以很容易地看出，它们很容易干扰正常的鼻呼吸。

[wʌt] ['ædənɔɪdz] [duː] .

WHAT	ADENOIDS	DO	.
什么	腺样体	做	.

腺样体的功能。

[wʌn] [ʌv; əv][ðə; ði][fɜːrst] [rɪ'zʌlts] [ʌv; əv][ðə; ði] [groʊθ] [ʌv; əv]['ædənɔɪdz][ɪz] [maʊθ] ['briːðɪŋ] .

One	of	the	first	results	of	the	growth	of	adenoids	is	mouth	breathing	.
一	的	这	第一的	结果	的	这	生长	的	腺样体	是	嘴	呼吸	.

腺样体肥大导致的首发症状之一就是张口呼吸。

[wen] [ðɪs] [kən'dɪʃ(ə)n] [di'veləps] , [ðə; ði] [er] [briːðd] [ɪn] ['riːtʃɪz] [ðə; ði] [θroʊt] [ænd; ənd] [lʌŋz] [ɪn]

When	this	condition	develops	,	the	air	breathed	in	reaches	the	throat	and	lungs	in
什么时候	这	状况	发展	,	这	空气	呼吸	在	到达	这	喉	和	肺	在

[æn; ən]['ʌn'pjʊərɪfaɪd][kən'dɪʃ(ə)n] .

an	unpurified	condition	.
一个	未净化的	状况	.

当这种情况发生时，吸入的空气未经净化就到达喉咙和肺部。

[mɔːr'oʊvər] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt] [sə'fɪʃntli] [wɔːmd] [ɔːr] ['mɔɪsnd] .

Moreover	,	it	is	not	sufficiently	warmed	or	moistened	.
而且	,	它	是	不是	足够	温暖	或者	湿润	.

此外，它的温度和湿度也不够。

[ɪn][ə; eɪ] [ʃɔːrt] [taɪm] , ['ðerfɔːr] , [sʌtʃ] ['tʃɪldrən] [bɪ'gɪn] [tuː; tə] ['sʌfər] [frʌm; frəm] [rɪ'piːtɪd] ['koʊldz] ,

In	a	short	time	,	therefore	,	such	children	begin	to	suffer	from	repeated	colds	,
在	一个	短的	时间	,	所以	,	这样的	孩子们	开始	到	遭受	从	重复	感冒	,

因此，在很短的时间内，这些孩子就开始反复感冒。

[ænd; ənd] [ʃoʊ] [ðə; ði] [saɪnz] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [bɪ'gɪnɪŋ] [ʌv; əv] ['neɪz(ə)l] [kə'tɑːr] .

and	show	the	signs	of	a	beginning	of	nasal	catarrh	.
和	展示	这	标志	的	一个	开始	的	鼻腔	卡他性炎症	.

并出现鼻炎初期症状。

[ən'les] ['prɑːpər] ['triːtmənt] [ɪz] [naʊ] [ˌʌndər'teɪkən] [ðə; ði] [kən'dɪʃ(ə)n] [suːn] [gets] [wɜːrs] ,

Unless	proper	treatment	is	now	undertaken	the	condition	soon	gets	worse	,
除非	恰当的	治疗	是	现在	已	这	状况	很快	获得	更糟	,

如果现在不采取适当的治疗，病情很快就会恶化。

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['tʃaɪldz] ['neɪz(ə)l] ['briːðɪŋ] [bɪ'kʌmz] [mɔːr] [ænd; ənd] [mɔːr] [əb'strʌktid] .

and	the	child's	nasal	breathing	becomes	more	and	more	obstructed	.
和	这	孩子的	鼻腔	呼吸	变成	更多的	和	更多的	受阻	.

孩子的鼻呼吸变得越来越困难。

['tʃɪldrən] [huː] ['sʌfər] [frʌm; frəm] ['ædənɔɪdz] [ɑːr; ər] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] [peɪl] , ['ɔːf(ə)n] ['næroʊ] - ['tʃestɪd] ,

Children	who	suffer	from	adenoids	are	usually	pale	,	often	narrow	-	chested	,
孩子们	WHO	遭受	从	腺样体	是	通常	苍白	,	经常	狭窄的	-	胸部	,

患有腺样体肥大的儿童通常面色苍白，胸部往往较窄。

[ænd; ənd] [ˌɔːltə'geðər] [ɑːr; ər] [nɑːt] [æz; əz] [strɔːŋ] [ænd; ənd] [roʊ'bʌst] [æz; əz] [ɑːr; ər] ['nɔːrm(ə)l] ['tʃɪldrən] .

and	altogether	are	not	as	strong	and	robust	as	are	normal	children	.
和	共	是	不是	作为	强的	和	强壮的	作为	是	普通的	孩子们	.

总的来说，他们的体格和力量都不如正常儿童强壮。

[bʌt; bət] [ðɪs] [ɪz] [baɪ] [noʊ] [miːnz] [ɔːl] [ʌv; əv] [ðə; ði] [hɑːrm] [dʌn] [baɪ] ['ædənɔɪdz] .

But	this	is	by	no	means	all	of	the	harm	done	by	adenoids	.
但	这	是	经过	不	方法	全部	的	这	伤害	完毕	经过	腺样体	.

但这绝不是腺样体肥大造成的全部危害。

[ðeɪ] [ə'fekt] [[faɪv]]

They	affect	[	5	]
他们	影响	[	5	]

它们影响[5]

[ðə; ði] [vɔɪs] , [dɪs'fɪgjər] [ðə; ði] ['feɪʃ(ə)l] [ɪk'spreʃ(ə)n] , [ˌɪntər'fɪr] [wɪð; wɪθ] ['hɪrɪŋ] , [gɪv] [raɪz] [tuː; tə]

the	voice	,	disfigure	the	facial	expression	,	interfere	with	hearing	,	give	rise	to
这	嗓音	,	变丑	这	面部的	表达	,	干扰	和	听力	,	给	上升	到

[naɪt] ['tɛrərz] ,

night	terrors	,
夜晚	恐怖	,

声音嘶哑，面部表情扭曲，听力受损，引发夜惊。

['oʊpən] [ðə; ði] [weɪ] [fɔːr; fər] ['sɪriəs] [in'veiʒənz] [baɪ] [dɪ'ziːz] [dʒəːmz] , [ænd; ənd] , [θruː] [ðə; ði]

open	the	way	for	serious	invasions	by	disease	germs	,	and	,	through	the
打开	这	方式	为了	严肃的	入侵	经过	疾病	细菌	,	和	,	通过	这

[dɪ'veləpmənt] [ʌv; əv] ['krɑːnɪk] ['neɪz(ə)l] [kə'tɑːr] ,

development	of	chronic	nasal	catarrh	,
发展	的	慢性的	鼻腔	卡他性炎症	,

为病菌的严重入侵打开方便之门，并通过发展为慢性鼻炎，

[meɪ] [liːd] [tuː; tə] [lɔːs] [ʌv; əv] [ðə; ði] [sens] [ʌv; əv] [smel] .

may	lead	to	loss	of	the	sense	of	smell	.
可能	带领	到	损失	的	这	感觉	的	闻	.

可能导致嗅觉丧失。

[ðə; ði][ˌɔːltə'reɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði]['feɪʃ(ə)l] [ɪk'spreʃ(ə)n] [ɪz]['ɔːf(ə)n][soʊ] [greɪt] [ðæt] [ðə; ði][tʃaɪld] [lʊks] ['stuːpɪd]

The	alteration	of	the	facial	expression	is	often	so	great	that	the	child	looks	stupid
这	改造	的	这	面部的	表达	是	经常	所以	伟大的	那	这	孩子	看起来	愚蠢的

[ænd; ənd] ['sʌmtaɪmz] ['iːv(ə)n][hæf] - ['ɪmbəs(ə)l] .

and	sometimes	even	half	-	imbecile	.
和	有时	甚至	一半	-	白痴	.

面部表情的变化往往非常大，以至于孩子看起来很愚蠢，有时甚至像个半白痴。

['stuːpɪd] [ɪk'spreʃ(ə)n] [ə'soʊsieɪtɪd] [wɪð; wɪθ]['ædənɔɪdz]

Stupid	Expression	Associated	with	Adenoids
愚蠢的	表达	联系	和	腺样体

腺样体肥大引起的愚蠢表情

[wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [tʃiːf] [dɪs'fɪgəmənts] [kɔːzd] [baɪ]['ædənɔɪdz][ɪz] [ðæt] [ʌv; əv][ðə; ði][dʒɔːz][ænd; ənd]

One	of	the	chief	disfigurements	caused	by	adenoids	is	that	of	the	jaws	and
一	的	这	首席	毁容	导致	经过	腺样体	是	那	的	这	下颚	和

[tiːθ] .

teeth	.
牙齿	.

腺样体肥大导致的主要畸形之一是颌骨和牙齿畸形。

[ðɪs] [ɪz] [wel] [ʃoʊn] [ɪn][ðə; ði] ['pɪktʃər] .

This	is	well	shown	in	the	picture	.
这	是	出色地	所示	在	这	图片	.

这一点在图中表现得很明显。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] ['noʊtɪst] [ðæt] [ðə; ði] [tiːθ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ʌpər] [dʒɔː] [stɪk] [aʊt][ænd; ənd][ɑːr; ər][nɑːt]

It	will	be	noticed	that	the	teeth	of	the	upper	jaw	stick	out	and	are	not
它	将要	是	注意到	那	这	牙齿	的	这	上	颚	戳	出去	和	是	不是

['kʌvərd] [baɪ][ðə; ði][lɪp][æz; əz] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] .

covered	by	the	lip	as	they	should	be	.
涵盖	经过	这	唇	作为	他们	应该	是	.

可以注意到，上颌的牙齿向外突出，没有像正常情况下那样被嘴唇覆盖。

[ɪn] [ðiːz] ['keɪsɪz][ðə; ði] [ruːf] [ʌv; əv][ðə; ði] [maʊθ] , [ðæt] [ɪz] , [ðə; ði] ['pælət] , [ɪz] ['nærəʊ] [ænd; ənd]

In	these	cases	the	roof	of	the	mouth	,	that	is	,	the	palate	,	is	narrow	and
在	这些	案例	这	屋顶	的	这	嘴	,	那	是	,	这	味蕾	,	是	狭窄的	和

['haɪli] [ɑːrtʃt] ,

highly	arched	,
高度	拱形	,

在这种情况下，口腔顶部，也就是腭部，会变得狭窄且拱起很高。

[ænd; ənd][ðə; ði] [tuː] [dʒɔːz][duː][nɑːt] [kʌm] [tə'geðər] [æz; əz] [ðeɪ] [duː][ɪn]['nɔːrm(ə)l]['pɝːsənz] .

and	the	two	jaws	do	not	come	together	as	they	do	in	normal	persons	.
和	这	二	下颚	做	不是	来	一起	作为	他们	做	在	普通的	人	.

上下颌无法像正常人那样合拢。

[ðɪs] [kən'dɪʃ(ə)n][ɪz] [kɔːld] " [ˌmælə'klʊʒən] .

This	condition	is	called	"	malocclusion	.
这	状况	是	称为	"	咬合不正	.

这种情况称为“错颌畸形”。

" ['juːʒuəli; 'juːʒəli] , [tuː] , [ðə; ði] [tiːθ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ʌpər] [dʒɔː][ɑːr; ər] [ɪ'regjələr] [ænd; ənd] ['kraʊdɪd] .

"	Usually	,	too	,	the	teeth	of	the	upper	jaw	are	irregular	and	crowded	.
"	通常	,	也	,	这	牙齿	的	这	上	颚	是	不规律的	和	挤	.

“通常情况下，上颌牙齿也不规则，而且拥挤。”

([siː] ['pɪktʃərz] , [piː] . [sɪks] .)

(	See	pictures	,	p	.	6	.	)
(	看	图片	,	p	.	6	.	)

（参见第6页图片。）

[ðə; ði] [ˌmælfɔːr'meɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] [tiːθ] [ðʌs] [prə'duːst] [baɪ]['ædənɔɪdz] [meɪ] [liːd] [ɪn][tɜːrn] [[sɪks]]

The	malformation	of	the	teeth	thus	produced	by	adenoids	may	lead	in	turn	[	6	]
这	畸形	的	这	牙齿	因此	生产	经过	腺样体	可能	带领	在	转动	[	6	]

腺样体引起的牙齿畸形反过来可能导致[6]

[tuː; tə] ['ʌðər] ['sɪriəs] [kən'dɪʃ(ə)nz] , [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm][ðə; ði] ['krɑːnɪk] [dɪ'ziːz] [noʊn] [æz; əz] [ˌpaɪə'riːə]

to	other	serious	conditions	,	among	them	the	chronic	disease	known	as	pyorrhea
到	其他	严肃的	状况	,	之中	他们	这	慢性的	疾病	已知	作为	牙周炎

, ['veriəs] [fɔːrmz][ʌv; əv] [ruːt] [ɪn'fekʃ(ə)n] ,

,	various	forms	of	root	infection	,
,	各种各样的	表格	的	根	感染	,

以及其他严重疾病，其中包括被称为牙周炎的慢性疾病、各种形式的牙根感染。

[ænd; ənd] ['krɑːnɪk] [ˌɪndɪ'dʒestʃən] .

and	chronic	indigestion	.
和	慢性的	消化不良	.

以及慢性消化不良。

[haʊ] [tuː; tə] ['rekəgnaɪz] [ðə; ði] [kən'dɪʃ(ə)n] .

HOW	TO	RECOGNIZE	THE	CONDITION	.
如何	到	认出	这	状况	.

如何识别这种疾病。

[ðə; ði] ['prez(ə)ns] [ʌv; əv]['ædənɔɪdz][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [sə'spektɪd] [ɪf] [ðə; ði][tʃaɪld] [hə'bɪtʃuəli] [sliːps] [wɪð; wɪθ]

The	presence	of	adenoids	should	be	suspected	if	the	child	habitually	sleeps	with
这	在场	的	腺样体	应该	是	怀疑	如果	这	孩子	习惯性地	睡觉	和

['oʊpən] [maʊθ] ,

open	mouth	,
打开	嘴	,

如果孩子习惯性地张着嘴睡觉，就应该怀疑是否存在腺样体肥大。

[snɔːrz] [ə; eɪ] [greɪt] [diːl] , [ɔːr][hæz; həz]['friːkwənt] ['stræŋglɪŋ] ['kɔːfɪŋ] ['spɛlz] .

snores	a	great	deal	,	or	has	frequent	strangling	coughing	spells	.
打鼾	一个	伟大的	交易	,	或者	有	频繁	勒死	咳嗽	咒语	.

打鼾很厉害，或者经常出现剧烈的咳嗽。

['sliːpɪŋ] [wɪð; wɪθ]['oʊpən] [maʊθ] [ɪz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][fɜːrst] [saɪnz] [ænd; ənd][ʃʊd; ʃəd] ['ðerfɔːr] [liːd]

Sleeping	with	open	mouth	is	one	of	the	first	signs	and	should	therefore	lead
睡眠	和	打开	嘴	是	一	的	这	第一的	标志	和	应该	所以	带领

[æt; ət][wʌns][tuː; tə][ə; eɪ]['kerf(ə)l][ɪgˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n][baɪ][ə; eɪ] [fɪ'zɪʃ(ə)n] .

at	once	to	a	careful	examination	by	a	physician	.
在	一次	到	一个	小心	考试	经过	一个	医生	.

张嘴睡觉是早期症状之一，因此应立即由医生进行仔细检查。

['sʌmtaɪmz] ['dɪfɪkəlti] [ɪn] ['hɪrɪŋ] [ɪz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] ['ɜːrli] ['sɪmptəmz] .

Sometimes	difficulty	in	hearing	is	one	of	the	early	symptoms	.
有时	困难	在	听力	是	一	的	这	早期的	症状	.

有时听力障碍是早期症状之一。

['ðerfɔːr] , [ɪn][ɔːl]['keɪsɪz][ʌv; əv] [ɪr] ['trʌb(ə)l] [æn; ən][ɪgˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [meɪd] [fɔːr; fər]

Therefore	,	in	all	cases	of	ear	trouble	an	examination	should	be	made	for
所以	,	在	全部	案例	的	耳朵	麻烦	一个	考试	应该	是	制成	为了

['ædənɔɪdz] .

adenoids	.
腺样体	.

因此，所有耳部疾病病例都应进行腺样体检查。

[wʌt] [tuː; tə][duː] .

WHAT	TO	DO	.
什么	到	做	.

该怎么办。

[wen'evər] ['ædənɔɪdz][ɑːr; ər][lɑːrdʒ] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [gɪv] [raɪz][tuː; tə]['eni][ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪmptəmz]

Whenever	**adenoids**	**are**	**large**	**enough**	**to**	**give**	**rise**	**to**	**any**	**of**	**the**	**symptoms**
每当	腺样体	是	大的	足够的	到	给	上升	到	任何	的	这	症状

[ɔːl'redi] [dɪ'skraɪbd] , [['sɛvən]]

already	**described**	**,**	**[**	**7**	**]**
已经	描述	,	[	7	]

当腺样体足够大，能够引起上述任何症状时[7]

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [rɪ'muːvd] .

they	**should**	**be**	**removed**	**.**
他们	应该	是	已移除	.

应该将它们移除。

[ðɪs] [ɪz] [ɪ'speʃəli] [ðə; ði] [keɪs] [ɪn] ['tʃɪldrən] ['ʌndər] - ['jɪrz] [ʌv; əv][eɪdʒ] ,

This	**is**	**especially**	**the**	**case**	**in**	**children**	**under**	**10**	**years**	**of**	**age**	**,**
这	是	尤其	这	案件	在	孩子们	在下面	-	年	的	年龄	,

这种情况在10岁以下的儿童中尤为常见。

[fɔːr; fər][ˌaɪ 'tiː][ɪz]['prɑːbəb(ə)l] [ðæt] [ðə; ði][kən'dɪʃ(ə)n] [wɪl] [groʊ] [wɜːrs] .

for	**it**	**is**	**probable**	**that**	**the**	**condition**	**will**	**grow**	**worse**	**.**
为了	它	是	可能	那	这	状况	将要	生长	更糟	.

因为这种情况很可能会恶化。

[ðə; ði][ˌɑːpə'reɪʃ(ə)n][ɪz][ə; eɪ]['sɪmp(ə)l][wʌn][ænd; ənd][nɑːt]['deɪndʒərəs] .

The	**operation**	**is**	**a**	**simple**	**one**	**and**	**not**	**dangerous**	**.**
这	手术	是	一个	简单的	一	和	不是	危险的	.

手术很简单，并不危险。

[ˌaɪ 'tiː][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [pər'fɔːrmd] ['ʌndər] [ˌænəs'θiːʒə] .

It	**should**	**be**	**performed**	**under**	**anesthesia**	**.**
它	应该	是	执行	在下面	麻醉	.

手术应在麻醉下进行。

[rɪ'liːf] [ɪz] [ɪ'miːdiət] [ænd; ənd][ðə; ði] [helθ] [ænd; ənd] [streŋθ] [ʌv; əv][ðə; ði][tʃaɪld]['juːʒuəli; 'juːʒəli]

Relief	**is**	**immediate**	**and**	**the**	**health**	**and**	**strength**	**of**	**the**	**child**	**usually**
宽慰	是	即时	和	这	健康	和	力量	的	这	孩子	通常

[im'pruːvz] ['ræpɪdli] ['æftərwərdz] .

improves	**rapidly**	**afterwards**	**.**
改善	快速	然后	.

症状立即得到缓解，孩子的健康状况和体力通常随后会迅速改善。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [rɔːŋ] [tuː; tə] [dɪ'leɪ] ['hævɪŋ] [ðə; ði][ˌɑːpə'reɪʃ(ə)n] [dʌn] ,

It	**is**	**wrong**	**to**	**delay**	**having**	**the**	**operation**	**done**	**,**
它	是	错误的	到	延迟	拥有	这	手术	完毕	,

推迟手术是错误的。

[fɔːr; fər][ðə; ði]['prez(ə)ns][ʌv; əv]['ædənɔɪdz][nɑːt]['oʊnli][en'deɪndʒəz][ðə; ði]['tʃaɪldz] [helθ] ,

for	**the**	**presence**	**of**	**adenoids**	**not**	**only**	**endangers**	**the**	**child's**	**health**	**,**
为了	这	在场	的	腺样体	不是	仅有的	危及	这	孩子的	健康	,

腺样体肥大不仅会危害儿童的健康，

[bʌt; bət][ə; eɪ] [fjuː] [mʌnθs] - [dɪ'leɪ] [meɪ] [kɔːz] [kən'sɪdərəb(ə)l] [ˌmælfɔːr'meɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði][dʒɔːz] ,

but	**a**	**few**	**months**	**'**	**delay**	**may**	**cause**	**considerable**	**malformation**	**of**	**the**	**jaws**	**,**
但	一个	很少	几个月	-	延迟	可能	原因	大量	畸形	的	这	下颚	,

['pælət] , [noʊz] , [ænd; ənd] [feɪs] .

palate	**,**	**nose**	**,**	**and**	**face**	**.**
味蕾	,	鼻子	,	和	脸	.

但几个月的延误可能会导致颌骨、腭部、鼻子和面部严重畸形。

['stʌdi]	[ðə; ði]	[ə'bʌv]	['fəutəgræfs]	[ʌv; əv]	[ðə; ði]	[seɪm]	['peɪʃ(ə)nt]	[bɪ'fɔ:r]	[ænd; ənd]	['æftər]	['tri:tmənt]
Study	**the**	**above**	**photographs**	**of**	**the**	**same**	**patient**	**before**	**and**	**after**	**treatment**
学习	这	多于	照片	的	这	相同的	病人	前	和	后	治疗

[fɔ:r; fər]	['ædənɔɪdz]	.
for	**adenoids**	**.**
为了	腺样体	.

请仔细观察以上同一患者接受腺样体治疗前后的照片。

[ðeɪ]	[ʃoʊ]	[wʌt]	[kæn; kən]	[bi:; bi]	[dʌn]	[baɪ]	['prɑ:pər]	['tri:tmənt]	.	[	[eɪt]	]
They	**show**	**what**	**can**	**be**	**done**	**by**	**proper**	**treatment**	**.**	**[**	**8**	**]**
他们	展示	什么	能	是	完毕	经过	恰当的	治疗	.	[	8	]

它们表明，通过正确的治疗可以取得怎样的疗效。[8]

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神